

CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le  
Doc.n. 86/15

Verbale n. XXIII

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n.5

Il Consiglio circoscrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 15 giugno 2015 alle ore 17,30 presenti nella sede della Circoscrizione in Via Stradella n. 186, oltre al Presidente Rocco FLORIO, i Consiglieri:

AGOSTINO GIUSEPPE	ALU' ORAZIO	ANDOLFATTO LIDIA
BARILLARO RAFFAELE	BATTAGLIA GIUSEPPE	CARBOTTA DOMENICO
CIAVARRA ANTONIO	FRANCESE MARIATERESA	FRAU NEVA
IARIA ANTONINO	IPPOLITO ANTONINO	LA VAILLE LUCA
LEOTTA FABRIZIO	MASERA ALBERTO	MIRTO BENITO
PETRARULO GABRIELE	PIUMATTI AMALIA	TASSONE FABIO
TRIMANI ANTONIO	VALLONE PECORARO	ZUPPARDO GAETANO
	FILIPPO	

In totale con il Presidente n. 22 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: NOCETTI GIANLUCA/POLICARO PAOLO/TETRO GREGORIO

Con l'assistenza del Segretario: Dott.ssa Gabriella TETTI.

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

3) C5-ART. 42 COMMA 2- STAGIONE ESTIVA 2015-ASSEGNAZIONE SPAZI SPORTIVI PRESSO LA PISCINA LOMBARDIA E PALESTRE.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - B.GO VITTORI

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C5-ART42 COMMA 2- STAGIONE ESTIVA 2015-ASSEGNAZIONE SPAZI SPORTIVI PRESSO LA PISCINA LOMBARDIA E PALESTRE.

Il Presidente Rocco FLORIO, di concerto con il Coordinatore della V Commissione di Lavoro Permanente Antonio CIAVARRA, riferisce:

L'art. 42 del Regolamento sul Decentramento, in vigore dal 22/08/1996, attribuisce alle Circoscrizioni, "competenze proprie" nel settore sportivo indicando, tra le altre funzioni, quelle relative all'attuazione delle procedure previste per l'assegnazione e la concessione degli spazi sportivi negli impianti di competenza.

Per gli impianti sportivi vige, inoltre, la regolamentazione contenuta nella deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2004 01377/10 del 15/11/2004, recepita nel "Regolamento degli impianti e locali sportivi comunali" (Reg. n. 168), e nella deliberazione della Giunta Comunale del 21/12/2004, n. mecc. 2004 12341/10 e s.m.i. avente per oggetto "Determinazione delle tariffe per l'uso degli impianti sportivi comunali", esecutiva dall'8 gennaio 2005.

Al fine di consentire la massima pubblicizzazione della notizia, è stato pubblicato sul sito della Circoscrizione 5 ed è stato inviato via e mail alle Associazioni del territorio, un avviso per la raccolta delle richieste di spazi estivi alla piscina Lombardia dal 14 aprile al 4 Maggio 2015.

Inoltre nell'ambito delle iniziative per attività di centro estivo sul territorio, rivolte in particolar modo a minori appartenenti a famiglie "fragili" sono pervenuti in Circoscrizione i progetti e le istanze di concessione gratuita di spazi sportivi da parte delle sottoelencate associazioni radicate sul territorio non solo circoscrizionale, ma anche cittadino operative in campo socioassistenziale:

- l'associazione Vides Main onlus, ha richiesto spazi alla Piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra Via Luini 195 (ex Scotellaro) dal 15 giugno 2015 al 31 luglio 2015 dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 18,00.

- l'associazione culturale "Il cammino" ha richiesto spazi alla piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto, ed ha richiesto la palestra scolastica "Saba" dal 15 giugno al 31 luglio 2015 il martedì ed il giovedì dalle 14,30 alle 17,30.

Sulla base di quanto sopra esposto e tenuto conto che la deliberazione del Consiglio Comunale del 17.06.1991, n. mecc. 9101949/10, esecutiva dal 12.07.1991, individua l'impianto natatorio Lombardia tra quelli aperti al pubblico nei mesi estivi, la Circoscrizione procede all'assegnazione del suddetto impianto per la stagione estiva 2015 nel periodo di apertura

compreso fra il 03 giugno ed il 30 agosto 2015 e alla concessione gratuita delle palestre Ex Scotellaro e “Saba”, ai sensi dell’art 2 lett.B) regolamento 168.

Le modalità di apertura, gli orari ed i concessionari per la piscina Lombardia sono sintetizzati nell’allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento e vengono qui di seguito brevemente riassunte:

Periodo 3 giugno 14 giugno 2015

dal martedì al venerdì apertura al pubblico dalle ore 12,00 alle ore 18.00 ;il sabato, la domenica l’orario di apertura è anticipato alle ore 11,00;

Periodo 15 giugno - 31 luglio 2015:

Fascia oraria 9,00/11,30:

- 1) dal martedì al venerdì assegnazioni al progetto ITER della Città di Torino, alla Polizia Municipale, ad istituzioni scolastiche, alle associazioni del territorio che svolgono attività di “Estate ragazzi”, e alle associazioni e cooperative sociali che svolgono attività con soggetti in situazione di fragilità;

Fascia oraria 12,00/18,00:

- 2) dal martedì al venerdì apertura al pubblico; il sabato, la domenica l’orario di apertura viene anticipato alle ore 11.00;
- 3)

Fascia oraria 18,30/20,10:

dal lunedì al giovedì assegnazioni a federazioni, enti e società sportive per attività aggregative e agonistiche.

La fascia oraria 18,30/20,10 viene concessa “in autogestione” come previsto dall’art. 4 punto a) del Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. 168). L’autogestione comporta la riduzione del 35% sulla tariffa prevista dalla deliberazione della Giunta Comunale del 21/12/2004, n. mecc. 2004 12341/10 e s.m.i. e l’obbligo per il concessionario di provvedere all’assistenza in vasca.

Periodo 1 agosto - 30 agosto 2015:

dal martedì alla domenica apertura al pubblico dalle ore 11,00 alle ore 18.00 (chiusura il lunedì);

Sulla base di quanto previsto dal Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. 168) e della documentazione conservata agli atti del Settore, si ritiene di concedere l’utilizzo gratuito degli spazi alla Piscina Lombardia alle seguenti associazioni:

sulla base dell’art 2. comma 1 lett. a):

- Coop. Soc. La Testarda – Corso Regina Margherita n. 175 – Torino – C.F. 04196750014 (attività con soggetti disabili)
- La Città del Sole S.C.S. Onlus – Via Verres n. 17 – Torino – C.F. 07199720017 (attività con soggetti disabili)

sulla base dell’art2 comma 1) lett. a) lett. b) e lett. c):

- Vides Main – Piazza Maria Ausiliatrice n. 35 – Torino – C.F. 97590280018 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5 e la Divisione Servizi Educativi. La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell’allegato prospetto e alla palestra Via Luini 195 (ex Scotellaro) dal 15 giugno 2015 al 31 luglio 2015 dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 18,00.
- Associazione Il Minollo – Via Boncompagni n. 7 – Torino – C.F. 97562430013 (Progetto E-state con noi” rivolto a minori a rischio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5)

- Associazione Il Cammino – Via Natale Palli n. 20 – Torino – C.F. 04989450012 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5. . La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra scolastica "Saba" dal 15 giugno al 31 luglio 2015 il martedì ed il giovedì dalle 14,30 alle 17,30.
- Coop. Sociale Mondoerre – Via della Misericordia n. 6/a – Torino – C.F. 05087530013 (iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5)
- Parrocchia San Giuseppe Cafasso – Via Gandino n. 1 – Torino – C.F. 97521790010 (progetto educativo che prevede l'inserimento e l'integrazione di minori extracomunitari e con disabilità)
- Parrocchia Santa Caterina da Siena – Via Sansovino n. 85 – Torino – C.F. 97521950010 (attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5).

Si demanda a successivi provvedimenti dirigenziali l'assegnazione degli spazi sopra elencati, nonché di quelli attualmente non richiesti o resisi disponibili posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, sulla base dell'ordine di arrivo delle domande.

Considerato che le attività deliberate sono disciplinate dal Regolamento n. 168 "Impianti e locali sportivi comunali", si dà atto che il presente provvedimento non rientra per natura o contenuti nelle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico (vedi dichiarazione allegata).

I numeri identificativi delle utenze sono i seguenti:

Piscina Lombardia

luce: n. contratto 21062977 n. utenza 1050062049 , POD 17020E00187054, cod. presa 192668900, matr. 708443

acqua: matr. Contatore 800355, codice utenza 0010130946

riscaldamento: sede tecnica CE – 0676 – A – ITC01.

palestra ex Scotellaro :

luce:. Contratto21062555 n. utenza 1050061590 POD IT020E00529342 cod presa 10122373

acqua: matr.contatore 170601394 cod utenza001034242:

riscaldamento metano CE 0684A ITC01

utenza antincendio: 0010111196

palestra SABA

luce n. impianto 21063201 n.utenza 1050062293 cod presa 194761020 PODIT020E00192223

acqua:matr contatore 610599 codice utenza 0010032175

riscaldamento mat contatore 0000045477 cod utenza 099512007745181

utenza antincendio:0010111260

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 4 giugno 2015. che si allega in copia.

Il piano delle attività estive è stato illustrato e discusso nella riunione della V Commissione di Lavoro Permanente del 19 maggio 2015.

Tutto ciò premesso,

## LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n° 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 e n° 175 (n.mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996, il quale fra l'altro, all'articolo 42 comma 2, dispone in merito alle "Competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 comma 1 del T.U. degli Enti Locali sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica dell'atto;
- favorevole sulla regolarità contabile;

## PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1) di prendere atto dell'apertura al pubblico della piscina Lombardia nei seguenti giorni ed orari:

dal 3 giugno al 31 luglio 2015:

dal martedì al venerdì dalle ore 12.00 alle ore 18.00

sabato, domenica dalle ore 11.00 alle ore 18.00 (chiusura il lunedì)

dal 1 agosto al 30 agosto 2015:

dal martedì alla domenica dalle ore 11,00 alle ore 18,00 (chiusura il lunedì);

2) di riservare gli spazi della Piscina Lombardia nel periodo dal 15 giugno al 31 luglio 2015, dal martedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 11,30 per i progetti di "Estate ragazzi" realizzati dalla Città di Torino, alla polizia municipale, ad istituzioni scolastiche, e alle associazioni del territorio che svolgono attività con minori, extracomunitari o con soggetti in situazione di disabilità come da allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

3) di concedere nel periodo dal 15 giugno al 31 luglio 2015, dal lunedì al giovedì dalle ore 18,30 alle ore 20,10, l'utilizzo in autogestione della Piscina Lombardia, come previsto dall' art. 4) punto1) lett. a) del Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. n. 168), alle federazioni, enti e società sportive come sintetizzato nell'allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento; l'autogestione comporta la riduzione del 35% della tariffa prevista dalla deliberazione della Giunta Comunale del 21/12/2004, n. mecc. 2004 12341/10 e s.m.i. e l' obbligo per il concessionario di provvedere all'assistenza in vasca;

4) di concedere spazi sportivi gratuiti alla Piscina Lombardia dal 15 giugno al 31 luglio 2015, sulla base di quanto previsto dal Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. n. 168) e della documentazione conservata agli atti del Settore, alle seguenti associazioni che hanno rilasciato dichiarazione circa il rispetto dell' art. 6 comma 2 della legge 122/2010:

sulla base del art 2) lett. a):

- Coop. Soc. La Testarda – Corso Regina Margherita n. 175 – Torino – C.F. 04196750014 (attività con soggetti disabili)
- La Città del Sole S.C.S. Onlus – Via Verres n. 17 – Torino – C.F. 07199720017 (attività con soggetti disabili)

sulla base del art. 2) lett. a) lett. b) e lett. c):

- Vides Main – Piazza Maria Ausiliatrice n. 35 – Torino – C.F. 97590280018 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della

Circoscrizione 5 e la Divisione Servizi Educativi. La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e per la palestra Via Luini 195 (ex Scotellaro) dal 15 giugno 2015 al 31 luglio 2015 dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 18,00.

- Associazione Il Minollo – Via Boncompagni n. 7 – Torino – C.F. 97562430013 (Progetto E-state con noi” rivolto a minori a rischio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5)
  - Associazione Il Cammino – Via Natale Palli n. 20 – Torino – C.F. 04989450012 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5. . La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e per la palestra scolastica “Saba” dal 15 giugno al 31 luglio 2015 il martedì ed il giovedì dalle 14,30 alle 17,30.
  - Coop. Sociale Mondoerre – Via della Misericordia n. 6/a – Torino – C.F. 05087530013 (iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5)
  - Parrocchia San Giuseppe Cafasso – Via Gandino n. 1 – Torino – C.F. 97521790010 (progetto educativo che prevede l’inserimento e l’integrazione di minori extracomunitari e con disabilità)
  - Parrocchia Santa Caterina da Siena – Via Sansovino n. 85 – Torino – C.F. 97521950010 (attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5).
- 5) di demandare a successivi provvedimenti dirigenziali l'assegnazione degli spazi sopra elencati, nonché di quelli attualmente non richiesti o resisi disponibili posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo sulla base dell'ordine di arrivo delle domande;
- 6) di dare atto che l'Associazione ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'articolo 6 comma 2 della Legge 122/2010;
- 7) il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Dirigente Area Circoscrizionale;
- 8) di dare atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio;
- 9) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. degli Enti Locali approvata con D.Lgs. 267/2000.

#### OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Consiglio Circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(Al momento della votazione risultano assenti i Consiglieri: Battaglia e Tassone)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI .....20  
 ASTENUTI ..... =1 ( Trimani )  
 VOTANTI .....19  
 VOTI FAVOREVOLI ... 18

VOTI CONTRARI.....=1

A maggioranza

### DELIBERA

1) di prendere atto dell'apertura al pubblico della piscina Lombardia nei seguenti giorni ed orari:

dal 3 giugno al 31 luglio 2015:

dal martedì al venerdì dalle ore 12.00 alle ore 18.00

sabato, domenica dalle ore 11.00 alle ore 18.00 (chiusura il lunedì)

dal 1 agosto al 30 agosto 2015:

dal martedì alla domenica dalle ore 11,00 alle ore 18,00 (chiusura il lunedì);

2) di riservare gli spazi della Piscina Lombardia nel periodo dal 15 giugno al 31 luglio 2015, dal martedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 11,30 per i progetti di "Estate ragazzi" realizzati dalla Città di Torino, alla polizia municipale, ad istituzioni scolastiche, e alle associazioni del territorio che svolgono attività con minori, extracomunitari o con soggetti in situazione di disabilità come da allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

3) di concedere nel periodo dal 15 giugno al 31 luglio 2015, dal lunedì al giovedì dalle ore 18,30 alle ore 20,10, l'utilizzo in autogestione della Piscina Lombardia, come previsto dall' art. 4) punto1) lett. a) del Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. n. 168), alle federazioni, enti e società sportive come sintetizzato nell'allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento; l'autogestione comporta la riduzione del 35% della tariffa prevista dalla deliberazione della Giunta Comunale del 21/12/2004, n. mecc. 2004 12341/10 e s.m.i. e l' obbligo per il concessionario di provvedere all'assistenza in vasca;

4) di concedere spazi sportivi gratuiti alla Piscina Lombardia dal 15 giugno al 31 luglio 2015, sulla base di quanto previsto dal Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. n. 168) e della documentazione conservata agli atti del Settore, alle seguenti associazioni che hanno rilasciato dichiarazione circa il rispetto dell' art. 6 comma 2 della legge 122/2010:

sulla base del art 2) lett. a):

- Coop. Soc. La Testarda – Corso Regina Margherita n. 175 – Torino – C.F. 04196750014 (attività con soggetti disabili)
- La Città del Sole S.C.S. Onlus – Via Verres n. 17 – Torino – C.F. 07199720017 (attività con soggetti disabili)

sulla base del art. 2) lett. a) lett. b) e lett. c):

- Vides Main – Piazza Maria Ausiliatrice n. 35 – Torino – C.F. 97590280018 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5 e la Divisione Servizi Educativi. La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e per la palestra Via Luini 195 (ex Scotellaro) dal 15 giugno 2015 al 31 luglio 2015 dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 18,00.
- Associazione Il Minollo – Via Boncompagni n. 7 – Torino – C.F. 97562430013 (Progetto E-state con noi" rivolto a minori a rischio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5)
- Associazione Il Cammino – Via Natale Palli n. 20 – Torino – C.F. 04989450012 per

iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circostrizione 5. . La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e per la palestra scolastica "Saba" dal 15 giugno al 31 luglio 2015 il martedì ed il giovedì dalle 14,30 alle 17,30.

- Coop. Sociale Mondoerre – Via della Misericordia n. 6/a – Torino – C.F. 05087530013 (iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circostrizione 5)
- Parrocchia San Giuseppe Cafasso – Via Gandino n. 1 – Torino – C.F. 97521790010 (progetto educativo che prevede l'inserimento e l'integrazione di minori extracomunitari e con disabilità)
- Parrocchia Santa Caterina da Siena – Via Sansovino n. 85 – Torino – C.F. 97521950010 (attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, in collaborazione con i Servizi Sociali della Circostrizione 5).

5) di demandare a successivi provvedimenti dirigenziali l'assegnazione degli spazi sopra elencati, nonché di quelli attualmente non richiesti o resisi disponibili posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo sulla base dell'ordine di arrivo delle domande;

6) di dare atto che l'Associazione ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'articolo 6 comma 2 della Legge 122/2010;

7) il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Dirigente Area Circostrizionale;

8) di dare atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Il Consiglio circostrizionale, in conformità all'esito del distinto voto palese, all'unanimità dei presenti

#### DELIBERA

Di dichiarare attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. dell'ordinamento degli enti Locali approvato con D. Lgs. 267/2000.